

English

Français

English



## The minute repeater

On demand, the minute repeater strikes the hours, the quarter-hours, and then the minutes that have elapsed since the last quarter-hour. The first hammer strikes the hours on the low-pitched gong with one strike for each hour. Subsequently, each quarter-hour is sounded as an alternating double strike by two hammers on both the high and low-pitched gongs. Finally, the second hammer strikes the high-pitched gong to count the number of minutes that have passed since the last quarter-hour.

At 12:59, for instance, the melody consists of 12 low sounds, 3 double high/low sounds, and 14 high sounds (totaling the maximum of 32 strikes).

## The World Time

The legendary World Time watch, launched in the 1930s, simultaneously and continuously displays the time in all 24 time zones. A cult object beloved of seasoned travelers and collectors of fine mechanical devices, it took another step forward in terms of functionality in 1999. Since then, a unique mechanism enables its owner, when changing time zones, to correct all the displays collectively by pressing a single pusher, without affecting the rate accuracy of the movement. This patented system is exclusive to Patek Philippe.

## Cloisonné enamel

*Cloisonné* enamel is used for luminously colorful ornamentations that are reminiscent of intensely rich stained glass. The technique uses flattened gold “ribbons”, or wires, with thicknesses ranging from 0.05 to 0.10 mm. They are soldered to the base metal of the object on their edges, fashioned into compartments, or cloisons, of a pattern that are then filled with enamel powders of various colors. In firing ovens, the powders melt and fuse. The cloisonné enamel technique is used only for very small editions of timepieces or unique pieces. The completion of one single piece of this kind can take several months, involve over twenty enamel colors and require several firings.



## Instructions

### WINDING CROWN

The winding crown is used to wind the watch (position 1) and to set the time (position 2).

### WINDING

When it is on your wrist, your watch is wound automatically by your arm movements. When fully wound and off the wrist, you watch has a power reserve of at least 43 hours. If your watch stopped because you set it aside for an extended period of time, you can wind it manually with about 20 turns of the crown.

**Caution:** we advise you to wind the watch before you put it on. This way, you can avoid lateral pressure on the winding stem which, in the course of the years, could damage the stem tube. The same applies to handsetting. Please use your fingernails to pull the crown out and turn it gently between two fingertips.

### SETTING THE TIME

To set the correct time, proceed as follows:

1. Press the pusher at 2 o'clock repeatedly until the city name that corresponds to your time zone is at 12 o'clock.
2. Pull the crown out slightly and move it clockwise or counterclockwise until the hour indication on the ring at the 12 o'clock position coincides with the local time (in 24 -hour notation) and the minute hand shows the right time as well. Push the crown home again.

After this setting, the time and the city on the 24-hour ring indicated by the arrow at 12 o'clock corresponds to the time displayed by the hands.

**Caution:** Please set the time before you put the watch on. This prevents lateral pressure on the winding stem. Please use your fingernails to pull the crown out and turn it gently between two fingertips.

Never pull out the crown in a humid environment or underwater: the water resistance of your watch is assured only when the crown is pushed home.

### SWITCHING THE TIME ZONES

To switch the time zone, you merely need to press the pusher at 2 o'clock repeatedly until the city which represents the destination time zone is at 12 o'clock. Three movements take place each time you press the pusher: the hour hand advances by one hour, and the city ring and the 24-hour ring both advance counterclockwise by one position. The minute hand is not affected by a time zone change and continues to advance independently.

**Caution:** Please fully release the time-zone pusher before you press it again.

As long as you do not travel to a different time zone, the city ring will remain stationary. However, the 24-hour ring will continuously move counterclockwise because it is coupled with the movement. By means of the city ring and the 24-hour ring, you can read the current time in all of the world's 24 time zones whenever you wish.

### MINUTE REPEATER

**The strike sequence of the minute repeater must be allowed to end completely before it is activated again.**

**Caution: never actuate the winding crown as long as the repeater is working and for 30 seconds thereafter. Doing so could cause damage to the repeating mechanism which would not be covered by the warranty.**

To activate the striking mechanism, push the slide all the way up.

Now release it completely – do not pull it down. Two small hammers will now strike the hours, quarter-hours, and minutes on two gongs of low and high pitch. If the watch was set aside unwound for an extended period of time, the minute repeater might not indicate the correct time because the oil may have thickened at some points inside the mechanism. This is absolutely normal and has no negative consequences. The striking mechanism will function correctly again within one or two hours after the watch has been rewound.

**Caution:** As soon as the minute repeater is actuated with the slide in the left-hand case flank, the World Time mechanism is blocked so that for the duration of the time strike no time zone adjustments can take place.

## Recommendations

### WATER RESISTANCE

Although your watch is equipped with a water-resistant crown, it is not protected at all against the ingress of moisture because of the slot for the minute repeater slide.

Therefore, exercise care to ensure that liquid does not come into contact with your watch.

### SERVICE

We recommend that you have your watch serviced at least once every three to five years. For this purpose, we suggest you take it to an Authorized Patek Philippe Retailer who will send it to our Geneva manufacture, the only location authorized to service watches with minute repeaters. You can then be assured that your watch will be inspected and overhauled by a qualified master watchmaker at Patek Philippe headquarters in Geneva. The master watchmaker will completely disassemble the movement and then inspect, clean, and lubricate all the individual parts prior to reassembly. All functions of the watch will also be tested in detail and the escapement regulated if necessary. Finally, its rate accuracy will be monitored and precision-adjusted for a further period of at least two weeks. The case and the buckle will be polished as per your instructions and your watch will be returned to you in mint condition. The entire process will take several weeks because each watch must undergo a complete series of tests to fulfill the strict quality criteria of Patek Philippe.

If you have any questions regarding the maintenance of your watch, contact the Authorized Patek Philippe Retailer nearest to you or our International Customer Service department in Geneva, or visit [www.patek.com](http://www.patek.com).

### CHANGING THE CASE BACK

Your watch comes with a sapphire-crystal case back and a separate interchangeable solid metal back. Only qualified master watchmakers at the Patek Philippe workshops in Geneva are authorized to exchange the backs.

### PATEK PHILIPPE SEAL

The Patek Philippe Seal is a global emblem of quality that applies to the completed and fully cased watch. It covers the movement, the case, the dial, the hands, the pushers, the straps and bracelets, the clasps, as well as all other components that contribute to the accuracy and aesthetic appeal of a watch. It takes technical, functional, and design-related aspects into account and also covers the visual appearance of the watch, its rate accuracy and dependability, as well as the quality of the customer service to which its owner is entitled. It encompasses the entire know-how and the unique facets that govern the development, production, and long-term maintenance of an exceptional timepiece.

## Movement technical data



CALIBER:	R 27 HU
DIAMETER:	32 MM
HEIGHT:	8.5 MM
NUMBER OF PARTS:	462
NUMBER OF JEWELS:	45
POWER RESERVE:	MIN. 43 HOURS - MAX. 48 HOURS
WINDING ROTOR:	GUILLOCHED 22K GOLD MINIROTOR, UNIDIRECTIONAL WINDING
BALANCE:	GYROMAX®
FREQUENCY:	21,600 SEMI-OSCILLATIONS PER HOUR (3 HZ)
BALANCE SPRING:	SPIROMAX®
HALLMARK:	PATEK PHILIPPE SEAL

Français

# Référence 5531

Calibre R 27 HU



*Répétition Minutes à Heure Universelle.  
Montre-bracelet avec cadran en émail cloisonné et boîtier guilloché.*

Première répétition minutes sonnant toujours l'heure locale (mécanisme breveté), la référence 5531R poursuit la tradition des montres Patek Philippe à Heure Universelle en s'ornant d'un centre de cadran en émail Grand Feu cloisonné. Le motif dessiné par près de 13 cm de fil d'or de 0,05 x 0,35 mm représente un paysage du vignoble de Lavaux, sur les rives du lac Léman, rehaussé par une barque traditionnelle. Un petit tableau auquel l'artisan a donné une grande richesse de nuances grâce à une palette de 22 couleurs d'émaux transparents et opalescents, rehaussée

par quatre paillons d'or jaune à 12h, 3h, 6h et 9h. Pour compléter la note lémanique, le nom de Paris a été remplacé par celui de Genève sur le disque des villes. L'aiguille des heures ajourée se distingue par sa forme originale inspirée de la constellation de la « Croix du Sud ». Le mouvement de 462 composants est logé dans un élégant boîtier en or rose avec carrure et verrou de la répétition minutes ornés d'un motif guilloché main « Clous de Paris » emblématique de Patek Philippe. Les attaches ajourées laissent voir ce guillochage en continu.

### La répétition minutes

La répétition minutes sonne, sur demande, les heures, les quarts ainsi que les minutes écoulées depuis le dernier quart. Le premier marteau sonne les heures en frappant un coup par heure écoulée sur le timbre grave. La sonnerie des quarts est ensuite assurée par deux marteaux qui frappent alternativement sur le timbre aigu puis sur le timbre grave. Le deuxième marteau vient ensuite frapper, sur le timbre aigu, le nombre de minutes écoulées depuis le dernier quart.

12 coups graves, 3 doubles coups, 14 coups aigus : ainsi se fait entendre le son mélodieux de 12 heures, 59 minutes (totalisant le maximum de 32 coups).

### L'Heure Universelle

La célèbre « Heure Universelle », lancée dans les années 1930, permet de connaître simultanément et en permanence l'heure dans les 24 fuseaux horaires. Ce modèle-culte des grands voyageurs et des collectionneurs de belles mécaniques a franchi un pas de plus vers la fonctionnalité en 1999 en s'équipant d'un mécanisme breveté permettant, lorsqu'on change de fuseau horaire, de corriger d'une seule pression sur un poussoir l'ensemble des affichages – sans affecter la précision du mouvement. Une exclusivité Patek Philippe.

### L'émail cloisonné

L'émail cloisonné permet de créer d'éblouissants décors rappelant les plus beaux vitraux. La technique consiste à reproduire le motif à l'aide de minuscules fils d'or soudés sur leur tranche sur une base en métal pour former des alvéoles, ou « cloisons », puis à remplir ces cloisons avec des poudres d'émaux de différentes couleurs qu'on vitrifie par passages successifs au four. La technique de l'émail cloisonné est réservée à des pièces produites en très petites séries ou à des pièces uniques. La création d'une seule pièce en émail cloisonné peut exiger plusieurs mois de travail, avec l'utilisation de plus de vingt couleurs et de multiples passages au four.



## Mode d'emploi

### COURONNE DE REMONTOIR

Le remontage (position 1) et la mise à l'heure (position 2) s'effectuent à l'aide de la couronne de remontoir.

### REMONTAGE

Ce sont les actions du poignet qui arment le système de remontage de votre montre automatique. Hors poignet et complètement remontée, elle bénéficie d'une réserve de marche de 43 heures minimum. Si, pour être restée trop longtemps au repos, votre montre s'est arrêtée, il convient de la remonter manuellement en donnant environ 20 tours de couronne.

**Attention :** Il est préférable de remonter votre montre hors poignet, afin de ne pas exercer sur la couronne des pressions latérales qui, répétées au fil des années, risqueraient d'endommager le tube de la couronne de remontoir.

Il en est de même pour la mise à l'heure pour laquelle nous vous recommandons de n'utiliser que deux doigts et de faire levier avec l'ongle pour tirer la couronne de remontoir.

### MISE À L'HEURE

Pour réaliser la mise à l'heure, veuillez procéder de la manière suivante:

1. Actionnez le poussoir-sélecteur situé à 2 h par pressions successives pour placer la ville correspondant à votre fuseau horaire à 12 h.
2. Tirez la couronne de remontoir et déplacez les aiguilles dans l'un ou l'autre sens jusqu'à ce que le disque des 24 heures affiche votre heure locale devant l'index flèche de la ville située à 12 h. Repoussez la couronne de remontoir contre le boîtier.

Une fois ces opérations réalisées, la ville et l'heure indiquées sur le disque 24 heures en face de l'index flèche à 12 h (haut du cadran) correspondent à l'heure locale indiquée par les aiguilles.

**Attention :** Il est préférable d'effectuer la mise à l'heure hors du poignet afin d'éviter les pressions latérales sur le tube de la couronne. Nous vous recommandons de n'utiliser que deux doigts et de faire levier avec l'ongle pour tirer la couronne.

Ne tirez jamais la couronne dans un environnement humide ou dans l'eau. L'étanchéité de votre montre n'est garantie qu'avec la couronne poussée contre le boîtier.

## CHANGEMENT DE FUSEAU HORAIRE

Si vous changez de fuseau horaire, il vous suffit d'actionner le poussoir-sélecteur (positionné à 2 h) par pressions successives pour amener à 12 h la ville correspondant à votre nouveau fuseau horaire. Chaque pression sur le poussoir provoque trois changements simultanés: le saut de l'aiguille des heures (par sauts d'une heure), l'avancée coordonnée du disque des villes et du disque des 24 heures progressant tous deux dans le sens anti-horaire. La progression de l'aiguille des minutes n'est pas affectée par cette manipulation.

**Attention :** Pressez et relâchez complètement le poussoir-sélecteur avant chaque nouvelle pression.

Si vous ne voyagez pas, le disque des villes reste statique tandis que le disque des 24 heures qui est connecté aux aiguilles, suit la progression du temps en tournant dans le sens antihoraire. La combinaison du disque des villes et du disque des 24 heures vous permet de lire en permanence l'heure des 24 fuseaux horaires du globe.

## RÉPÉTITION MINUTES

**Veillez attendre que la répétition ait fini de sonner avant de l'actionner à nouveau.**

**Attention:** Veillez à ne manipuler en aucun cas la couronne de remontoir pendant le fonctionnement de la sonnerie, ainsi que pendant les 30 secondes suivantes. Vous risqueriez de causer au mécanisme de la sonnerie des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie.

Si vous désirez armer le mécanisme de sonnerie, poussez le verrou de déclenchement vers le haut jusqu'à sa butée.

Relâchez-le sans le maintenir ni accompagner son retour.

Deux petits marteaux sonneront sur deux timbres, au son grave et aigu, les heures, les quarts et les minutes. Après un arrêt prolongé du mouvement, il se peut que la sonnerie n'indique pas l'heure juste. Il s'agit d'un phénomène normal sans conséquences, les huiles ayant pu figer certaines parties du mécanisme. La sonnerie fonctionnera à nouveau correctement au bout de quelques dizaines de minutes.

**Attention:** Lorsque vous activez la répétition minutes à l'aide du verrou logé dans la carrure, le mécanisme d'Heure Universelle est simultanément bloqué pour qu'on ne puisse effectuer aucun changement de fuseau horaire durant la sonnerie.

## Recommandations

### ÉTANCHÉITÉ

Même si votre montre est équipée d'une couronne étanche, le mécanisme du verrou de sonnerie ne permet aucune protection contre l'humidité.

*Veillez donc à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec votre montre.*

### ENTRETIEN

Nous vous recommandons de faire entretenir votre montre au moins une fois tous les trois à cinq ans. Nous vous suggérons pour cela de la remettre à un agent agréé Patek Philippe qui se chargera de l'envoyer à Genève où sont exclusivement entretenus les montres à répétition minutes. Vous serez ainsi assuré que votre montre sera contrôlée par un maître horloger qualifié chez Patek Philippe, à Genève. Le maître horloger démontera complètement le mouvement, nettoiera tous ses composants, le vérifiera et le lubrifiera lors de son remontage. Après avoir testé le bon fonctionnement de la montre et procédé, si nécessaire, au réglage de l'échappement, il gardera la montre au moins deux semaines supplémentaires afin d'en régler la marche. Le boîtier et la boucle seront polis à votre convenance et votre montre vous sera retournée en parfait état. L'ensemble du service prendra plusieurs semaines, car il dépend de la procédure de tests complète établie pour répondre aux normes de qualité Patek Philippe.

*Pour toute question concernant l'entretien de votre montre, vous pouvez prendre contact avec nos distributeurs, notre Service Clients International à Genève, ou consulter notre site internet [www.patek.com](http://www.patek.com).*

### CHANGEMENT DU FOND

Votre montre est livrée avec un fond en verre saphir et un fond plein interchangeables. Seul un maître horloger qualifié chez Patek Philippe à Genève peut effectuer cette opération de changement.

### POINÇON PATEK PHILIPPE

Label de qualité globale, le Poinçon Patek Philippe s'applique à l'ensemble de la montre finie, en englobant à la fois le mouvement, le boîtier, le cadran, les aiguilles, les poussoirs, les bracelets, les fermoirs, ainsi que tous les autres éléments concourant à la bonne marche ou à l'esthétique d'un garde-temps. Couvrant à la fois les aspects techniques, fonctionnels et esthétiques, il ne met pas seulement en valeur la bienfaisance de la montre, mais aussi sa précision, sa fiabilité, ainsi que la qualité du service. Il intègre par là même tous les savoir-faire et signes distinctifs liés à la conception, à la fabrication et à l'entretien à long terme d'un garde-temps d'exception.

## Caractéristiques du mouvement



CALIBRE :	R 27 HU
DIAMÈTRE :	32 MM
ÉPAISSEUR :	8,5 MM
NOMBRE DE COMPOSANTS :	462
NOMBRE DE RUBIS :	45
RÉSERVE DE MARCHE :	MIN. 43 HEURES - MAX. 48 HEURES
MASSE OSCILLANTE :	MINI-ROTOR EN OR 22 CARATS GUILLOCHÉ REMONTAGE UNIDIRECTIONNEL
BALANCIER :	GYROMAX®
FRÉQUENCE :	21 600 ALTERNANCES PAR HEURE (3 HZ)
SPIRAL :	SPIROMAX®
SIGNE DISTINCTIF :	POINÇON PATEK PHILIPPE